



Lenape Names for Things of Paper

These are the names and photographs of things made of paper known to the Lenape or Delaware Indians. In the first column there are links that can be clicked to take you to the Lenape Talking Dictionary (www.talk-lenape.org) where you can hear the Lenape name. The middle column contains a photo of the item. In the third column enclosed in " " or in *italics* is the literal translation or additional information about the Lenape name.

<p>pampil</p> <p>https://www.talk-lenape.org/detail?id=8253</p>		<p>paper; newspaper</p> <p><i>anything made of paper</i></p> <p><i>(word borrowed from New Jersey Dutch - pampir)</i></p>
<p>pampilënutay</p> <p>https://www.talk-lenape.org/detail?id=8256</p>		<p>paper bag</p>

pampili moni

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=14277>



paper money

chekisktihwink pampil

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=16198>



toilet paper

chinkalsit pampil

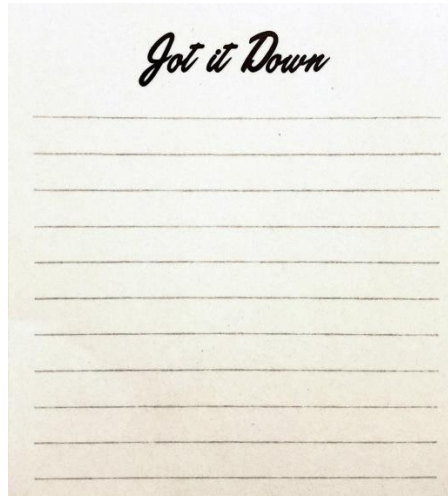
<https://www.talk-lenape.org/detail?id=12429>



cardboard

pampiltët

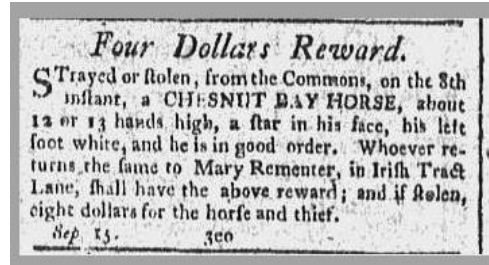
<https://www.talk-lenape.org/detail?id=8257>



little piece of paper

xuwi pampil

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=15710>



old paper; old newspaper

notice from old newspaper in 1795

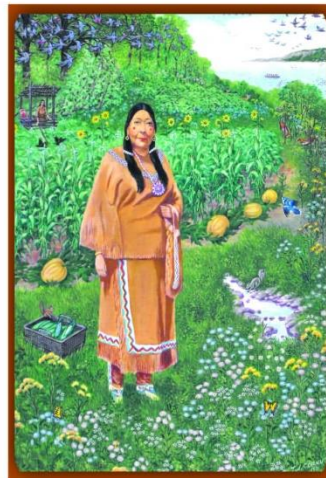
lekhikàn

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=11755>

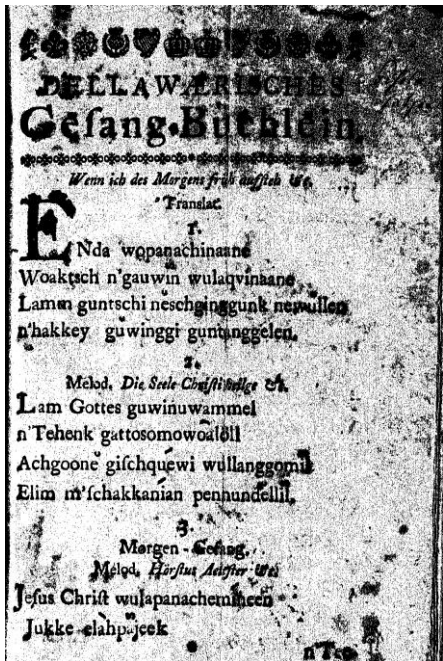



LENAPE INDIAN COOKING

with Touching Leaves Woman



book; letter

<p>xuwi lekhikàn</p> <p>https://www.talk-lenape.org/detail?id=15712</p>		<p>old book</p> <p><i>first page from a Lenape hymnal by Moravian missionary Bernhard Grube in 1763</i></p>
<p>shkëp</p> <p>https://www.talk-lenape.org/detail?id=9544</p>		<p>playing card</p>

compiled by
Jim Rementer, director
Lenape Language Project